



AMBASSADE DE FRANCE EN ROUMANIE
Service de coopération

La Lettre d'information de la coopération universitaire franco-roumaine

SOMMAIRE

- 1/ ACTUALITES
- 2/ EN DIRECT DES UNIVERSITES
- 3/ LA COOPERATION FRANCO- ROUMANIE
- 4/ ANCIENS BOURSIERS
- 5/ AGENDA

1 ACTUALITES

1.1 Création de l'Institut Français de Roumanie

**INSTITUT
FRANÇAIS**

Au 1^{er} janvier 2012, l'Institut Français de Bucarest et les Centres culturel français de Cluj, Iași et Timișoara ont fusionné, devenant l'Institut Français de Roumanie (IFR).

Au travers des ses 4 directions régionales (Bucarest, Cluj, Iași et Timișoara), l'IFR mène les actions du Ministère français des affaires étrangères et européennes et de l'Ambassade de France en Roumanie dans les domaines éducatif, universitaire, scientifique, culturel et audiovisuel. Ses champs d'action sont la langue française et la francophonie, les échanges universitaires et scientifiques, la culture et les médias ainsi que la promotion du débat d'idée en Roumanie.

L'IFR est un centre de ressources qui offre de nombreux services au public : cours de langues, offre de certification linguistique, médiathèque, information sur la France, accès en ligne à de nombreuses ressources numériques.

C'est également un acteur culturel qui accueille divers spectacles et manifestations ouverts au public : cinéma, spectacle vivant, conférences-débats, animation pour le jeune public, expositions scientifiques...)

L'IFR intègre certaines des compétences qui relevaient jusqu'alors de l'Ambassade de France en Roumanie, au travers de son Service de coopération et d'action culturelle, transformé en Service de coopération (SCoop). Ce Scoop mène désormais les actions de l'Ambassade dans le domaine de la gouvernance (administration publique, développement territorial [...]) et coordonne les autres éléments du dispositif français de coopération en Roumanie

⇒ Pour plus d'informations :

Stanislas Pierret, *Directeur de l'Institut Français de Roumanie* : stanislas.pierret@diplomatie.gouv.fr

Site de l'Institut Français de Roumanie :
<http://www.institutfrancais-roumanie.com/>

1.2 Et toujours plus de bourses cofinancées !

GDF SUEZ

Au mois de décembre, cette Lettre annonçait l'engagement des sociétés Michelin Romania et Eurocopter aux côtés de l'Ambassade de France en Roumanie dans le cadre du programme de bourses cofinancées Ambassade / Entreprise. Depuis, cinq autres appels ont été lancés, avec les entreprises Dalkia Romania, Renault, GDF Suez, BRD et le cabinet d'avocats Gide Loyrette Nouel. D'autres paraîtront très prochainement, cette fois pour des bourses de thèse.



Les formations débuteront en septembre 2012 et dureront entre 10 et 12 mois. L'année comprendra un semestre d'études suivi d'un semestre de stage en entreprise. La bourse couvrira le logement en France, la couverture sociale, l'inscription au sein de la formation et une allocation de vie pour les dépenses quotidiennes. Des cours de mise à niveau en français pourront être organisés avant le départ en France.



Dalkia Romania propose trois bourses dans le domaine de l'énergie. Grâce au programme, cette entreprise du groupe Veolia formera pour ses équipes deux Chefs d'Unité d'Exploitation et un Chargé d'Affaires Commerciales. Les appels s'adressent à de jeunes ingénieurs possédant de préférence une certaine connaissance du secteur énergétique.



De son côté, Renault offre des bourses pour deux ingénieurs dans le secteur automobile. Les candidats ont le choix entre un parcours « ingénieur » pour intégrer l'entreprise en tant que concepteur et un parcours « fabrication » menant à la supervision du processus de production.



DRIVE THE CHANGE



Pour la deuxième année consécutive, GDF Suez et la BRD offriront des bourses en collaboration avec l'Ambassade de France en Roumanie. Cette fois, ils recruteront en

interne : le candidat retenu par GDF suivra le Master en gestion du gaz de l'Université Dauphine à Paris. La BRD s'intéresse quant-à-elle à des profils axés économie / finance. Le Cabinet d'avocats Gide Loyrette Nouel et la société Lactalis financeront également une bourse chacun.

Pour les bourses cofinancées par les entreprises Dalkia/Véolia, Eurocopter, Michelin et Renault, les candidats ont jusqu'au 19 février pour postuler.

N'hésitez pas !

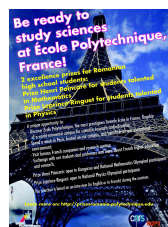
⇒ Pour plus d'informations :

Site de l'Institut Français de Roumanie :
<http://www.institutfrancais-roumanie.com/>

Fabien Flori, *Attaché de coopération universitaire et scientifique* : fabien.flori@diplomatie.gouv.fr

Isabelle Glas, *Chargée de mission pour la coopération universitaire* : isabelle.glas@diplomatie.gouv.fr

1.3 Les Prix Henri Poincaré et Leprince Ringuet récompensent l'excellence scientifique dans les lycées roumains



Cette année encore, les prix Henri Poincaré et Leprince Ringuet récompenseront de brillants lycéens des disciplines scientifiques : Créé en 2007 par l'Ecole Polytechnique et l'Ambassade de France en Roumanie, le prix Henri Poincaré s'adresse aux lycéens lauréats de l'Olympiade Nationale de Physique roumaine. Le succès de ce programme a convaincu l'Ecole Polytechnique, l'IN2P3 et l'Ambassade de France en Roumanie de fonder en 2011 avec l'entreprise Thalès prévoit ainsi d'envoyer de jeunes chercheurs roumains dans les laboratoires français dans le cadre du projet ELI, concernant la fabrication des lasers les plus puissants au monde.

Les lauréats se voient offrir un séjour d'une semaine à Paris. Hébergés à l'École Polytechnique, ils profitent d'un vaste programme culturel et scientifique : en plus des activités touristiques classiques, ils sont invités à des rencontres avec des élèves et des chercheurs de l'École ainsi qu'à des visites des laboratoires et d'entreprises à la pointe de la technologie. Un accord conclu en 2011 avec l'entreprise Thalès prévoit ainsi d'envoyer de jeunes chercheurs roumains dans les laboratoires français dans le cadre du projet ELI, concernant la fabrication des lasers les plus puissants au monde.



⇒ Pour plus d'informations :

Fabien Flori, *Attaché de coopération universitaire et scientifique* : fabien.flori@diplomatie.gouv.fr

Adriana Stoenescu, *Traductrice et Assistante à l'Ambassade de France en Roumanie* :

adriana.stoenescu@diplomatie.gouv.fr

1.4 Pour information : les Ateliers Campus France



En 2012, l'espace Campus France propose une série d'ateliers thématiques destinés aux jeunes roumains qui souhaitent suivre des études supérieures en France. Les élèves et étudiants roumains ont ainsi accès à une information très complète sur tous les sujets liés aux études en France. Après chaque exposé, une séance de question/réponse est organisée avec l'intervenant pour répondre aux interrogations plus précises des étudiants et élèves présents.

Deux sessions ont déjà eu lieu en janvier, à l'Institut Français de Bucarest : la première portait sur les programmes de bourses du gouvernement français, qui étaient présentés par Isabelle Glas, Chargée de mission pour la coopération universitaire près l'Ambassade de France en Roumanie. La seconde était animée par Raluca Smadu, Directrice de l'espace Campus France, et concernait les procédures d'inscriptions dans les établissements français.

La prochaine séance est programmée au mois de février et aura pour thème le système des Grandes Ecoles. A cette occasion, d'anciens étudiants des écoles d'ingénieur, de management et des instituts d'études politiques de France viendront raconter leur parcours et témoigner de leur expérience.

⇒ Pour plus d'informations :

Raluca Smadu, *Directrice de l'espace Campus France*
bucarest@campusfrance.org

1.5 En Mars, l'IFR fête la Francophonie



Chaque année, le printemps est marqué par le jour international de la francophonie, célébré le 20 mars en commémoration de la signature, en 1970 à Niamey (Niger), du traité portant création de l'Agence de coopération culturelle et technique (ACCT), devenue depuis l'Organisation internationale de la Francophonie. En 2012, l'IFR a décidé de consacrer un mois entier aux festivités en l'honneur du français.

Le mois de mars sera donc émaillé de manifestations culturelles autour de la langue française. L'IFR proposera entre autres un festival du film francophone, des rencontres littéraires, des concerts et des conférences. Au rang des invités d'honneur, l'Institut accueillera notamment les frères Dardennes, Charlotte Rampling et la formation musicale « Peuple de l'Air ». L'univers scientifique ne sera pas en reste grâce à la présence le 23 mars d'Etienne Ghys, mathématicien et Directeur de recherches au CNRS (voir infra : 2.1).

Le 20 mars sera l'occasion de dévoiler le nouveau programme de formation des formateurs de français en Roumanie : l'outil « Profil » sera présenté par Jacques Bortuzzo, Attaché de coopération éducative et Michel Soignet, Attaché de coopération pour le français.

Etudiants, lycéens, enseignants et francophiles de tous horizons sont attendus pour fêter comme il se doit la langue de Molière et de Panait Istrati !

⇒ Pour plus d'informations :

Jacques Bortuzzo, *Attaché de coopération éducative*
jacques.bortuzzo@diplomatie.gouv.fr

2.1 Bucarest - Mars 2012 : Colloque autour d'Etienne Ghys pour le centième anniversaire de la mort d'Henri Poincaré



Le 23 mars 2012, l'Institut Simon Stoilow de l'Académie roumaine accueillera Etienne Ghys, mathématicien et Directeur de recherche au CNRS, pour un colloque en l'honneur du centième anniversaire de la mort d'Henri Poincaré. D'éminents chercheurs roumains sont invités à l'événement. Tout au long de la journée, les conférences se succéderont pour présenter les travaux d'Henri Poincaré et célébrer la mémoire de ce grand homme de sciences.

Le célèbre mathématicien Spiru Haret qualifiait de « colossale » l'œuvre de son collègue et ami Henri Poincaré. Pour plus de cohérence, les interventions se concentreront sur l'un des nombreux champs de recherche explorés par Poincaré : la relation entre géométrie et dynamique.

Des chercheurs et professeurs en mathématiques participeront au colloque, mais les exposés seront adaptés afin d'être compris des étudiants de Master.

Au cœur du mois de la francophonie, le rayonnement scientifique de la France ne se laissera pas oublier !

⇒ Pour plus d'informations :

Fabien Flori, *Attaché de coopération universitaire et scientifique* : fabien.flori@diplomatie.gouv.fr

2.2 Bucarest – Février 2012 : Conférence de Jean-Michel Leniaud, Directeur de l'Ecole des Chartes, à l'Université d'Architecture Ion Mincu

Le 25 février 2012, le Président de l'Ecole des Chartes et spécialiste d'Architecture religieuse Jean-Michel LENIAUD donnera une conférence à l'Université d'Architecture Ion Mincu, sur le thème : « l'architecture religieuse en France au XIXe et XXe siècle : entre historicisme et modernité ».

Le Professeur Leniaud passera en revue les interrogations et débats suscités par l'architecture religieuse des XIXe-XXe siècle en France : est-elle conforme aux prescriptions liturgiques ? Est-elle moderne ? Il évoquera les différentes réponses apportées, les unes se rapportant au principe du beau idéal, les autres aux styles nationaux ou à l'antiquité paléochrétiennes avant que les artistes des années 1930 ne rejettent les formes héritées du passé pour privilégier des volumes simples, dépourvus de modénatures et de scènes figurées.

⇒ Pour plus d'informations :

Fabien Flori, *Attaché de coopération universitaire et scientifique* : fabien.flori@diplomatie.gouv.fr

Isabelle Glas, *Chargée de mission pour la coopération universitaire* : isabelle.glas@diplomatie.gouv.fr

2.3 Bucarest – Janvier 2012 : Colloque « Penser le XIXème siècle » au NEC



Les 13 et 14 janvier, le New Europe College (NEC) organisait son premier colloque de l'année 2012 sur le thème « Penser le XIXe siècle ». L'événement s'inscrivait dans le cadre de la coopération entre le NEC et la Fondation Maison des Sciences de l'Homme (FMSH).

L'atelier portait sur « le long XIXème siècle » encadré par la révolution française et le début de la seconde guerre mondiale. Des chercheurs de toutes les disciplines des sciences humaines étaient réunis pour présenter les nouveaux chantiers de recherche sur cette période et réfléchir sur la modernisation sociale, culturelle et politique qui la caractérise.

Cet événement était le fruit des échanges intenses entre le NEC et la FMSH, renforcés entre 2008 et 2010 par le cycle de conférences « L'Europe : Nouveaux enjeux, nouvelles recherches ». Dans la continuité de ce programme, le colloque « Penser le XIXe siècle » bâtissait sur les acquis des collaborations scientifiques existantes pour susciter de nouveaux partenariats.

⇒ Pour plus d'informations :

Silvia Marton : *Maître de conférences à la Faculté de Sciences politiques de l'Université de Bucarest, co-organisatrice et membre du conseil scientifique du colloque « Penser le XIXe siècle »* : silvia.marton@fspub.unibuc.ro

2.4/ Bucarest : Janvier 2012 - Conférence de M. Geraud Sajust de Bergues, Agent du gouvernement français devant la Cour de Justice de l'Union Européenne



COLLÈGE JURIDIQUE
franco-roumain d'études européennes

Le 13 Janvier 2012, Le Collège juridique franco-roumain d'études européennes recevait Geraud Sajust de Bergues - Sous-directeur du Droit international économique et du droit communautaire à la direction des Affaires juridiques du ministère des Affaires étrangères et européennes et Agent du gouvernement français devant la Cour de Justice de l'Union Européenne et le Tribunal de première instance des Communautés Européennes – pour une conférence intitulée : " La France face aux juridictions européennes". Principalement destinée aux étudiants de Master du Collège, la conférence était ouverte au public.

L'exposé s'articulait en deux temps, avec une description du système de représentation de l'Etat devant la CJUE suivie d'un panorama des affaires en cours impliquant le gouvernement français. Il était basé un article de Geraud Sajust de Bergues paru en 2009 dans la revue annuelle *Justice et Cassation* publiée par Dalloz et repris en 2010 par la revue roumaine *Revista română de drept european* spécialisée en droit européen.

⇒ Pour plus d'informations :

Damien Bouvier, *Secrétaire Général du Collège Juridique franco-roumain d'études européennes* : damien.bouvier@collegejuridique.ro

3/ COOPERATIONS FRANCO- ROUMAINES

3.1/ Décembre 2011 – Bucarest : un accord cadre entre l'Université de la Méditerranée et l'Université de Bucarest

 Le 13 Décembre 2011, le vice Président des Relations Internationales de l'Université de la Méditerranée, Prof. Pierre FUENTES et le Recteur de l'Université de Bucarest, Prof. Ioan PANZARU ont signé l'accord cadre de coopération qui régira désormais les rapports entre leurs établissements respectifs. Cet accord vient encadrer et renforcer des relations déjà existantes et particulièrement prononcées dans le domaine des sciences.



L'événement a donné lieu à une cérémonie qui s'est déroulée dans la salle du conseil de l'Université de Bucarest. La délégation de l'Université de la Méditerranée - composée entre autres du Directeur du Centre de Physique des Particules de Marseille (CPPM), Dr Eric KAJFASZ, et du Directeur de l'Ecole Doctorale de Physique et de Science de la Matière Prof. Mossadek TALBY – a ensuite profité d'une visite de la Faculté de Physique de l'Université de Bucarest et de l'Institut National de Physique et d'Ingénierie Nucléaire Horia Hulubei, situé dans la ville de Magurele, proche de Bucarest.



⇒ Pour plus d'informations :

Fabien Flori, *Attaché de Coopération Universitaire et Scientifique* : fabien.flori@diplomatie.gouv.fr

Adriana Gabriela Stoenescu, *Assistante et traductrice* : adriana.stoenescu@diplomatie.gouv.fr

3.2/ Ouverture d'un lectorat de français à l'Université de Craiova :



Un nouveau lectorat de français ouvrira ses portes en février, à l'université de Craiova. Il viendra renforcer le dispositif déjà en place dans les trois grandes universités de Bucarest, ainsi que dans les universités de Cluj, Iasi, Sibiu et Timisoara.

La création du lectorat de français de l'Université de Craiova s'inscrit dans le cadre de la politique de l'Institut Français de Roumanie pour consolider la francophonie en milieu universitaire. L'enjeu est d'offrir aux étudiants qui le souhaitent la possibilité de poursuivre l'apprentissage du français lorsqu'ils entrent à l'université, sachant que 88% des lycéens roumains étudient la langue française - en première ou en deuxième langue (chiffres 2008).



Le lectorat de Craiova dépendra des facultés de Droit et de Lettres de l'établissement ; une partie des enseignements dispensés porteront sur le français juridique pour permettre

aux étudiants en droit de développer un vocabulaire spécialisé.

L'Institut Français de Roumanie et l'Université de Craiova se sont associées pour financer ce lectorat, qui inaugure de ce fait un nouveau mode de coopération entre l'IFR et ses partenaires universitaires. Ce type de collaborations permettra d'appuyer un plus grand nombre d'initiatives dans les universités roumaines.

⇒ Pour plus d'informations :

Jacques Bortuzzo, *Attaché de coopération éducative*
jacques.bortuzzo@diplomatie.gouv.fr

Fabien Flori, *Attaché de coopération universitaire et scientifique* : fabien.flori@diplomatie.gouv.fr

3.3/ Zoom : Master 2 « Science et Technologie des Matériaux », Université de Pitesti/ Institut National Polytechnique de Toulouse



La Faculté de Mécanique et Technologie de l'Université de Pitesti propose le Master 2 francophone « Science et Technologie des Matériaux » en double diplôme avec l'Institut National Polytechnique de Toulouse. Ce parcours accueille chaque année une dizaine d'étudiants, qui se classent régulièrement en tête des classements de l'établissement.



La formation propose un enseignement théorique entièrement en français dispensé sous forme de cours, de travaux dirigés et de travaux pratiques en laboratoire. Les enseignements sont assurés par des professeurs roumains ou par des professeurs français issus des universités et grandes écoles partenaires du programme (INP Toulouse, Paris-Sud, Université de Metz, INSA Lyon, ENI Tarbes).

En conclusion de leur cursus, les étudiants effectuent un stage de plusieurs mois dans un laboratoire de recherche universitaire (généralement en France) ou dans un centre industriel, en Roumanie ou en France. Pour cette dernière étape du parcours, le Master bénéficie du soutien de plusieurs entreprises, notamment celui de Dacia-Renault, dont le siège se trouve à Pitesti.



En 2011, le Master « Science et Technologie des Matériaux » a bénéficié d'un soutien du Service de Coopération de l'Ambassade, notamment pour l'organisation de cours intensifs de français au premier semestre. L'opération a été couronnée de succès, les bénéfices du programme se traduisant par une motivation et une concentration accrue des étudiants.

⇒ Pour plus d'informations :

Marioara ABRUDEANU : *Professeur à l'Université de Pitesti et responsable du Master « Science et Technologie des Matériaux »* : abrudeanu@upit.ro

4 BOURSIERS DU GOUVERNEMENT FRANÇAIS

4.1 / Portrait : Felix Sima

De 2008 à 2011, M. Felix Sima a bénéficié d'une bourse du gouvernement français dans le cadre de son doctorat de physique en cotutelle entre l'Université de Bucarest et l'Université de Haute Alsace à Mulhouse.

Pendant toute la durée de ses recherches, M. Sima a participé aux travaux de l'Institut National de Recherche et Développement pour la Physique des Lasers, Plasma et Radiation (INFLPR) de Magurele (Roumanie), sous la direction du Professeur Ion Mihailescu. Lors de ses séjours en France, il a intégré l'équipe « Bointerfaces-Biomatériaux », supervisée par le Docteur Karine Anselme.



Le 4 octobre, M. Felix SIMA a soutenu avec succès sa thèse intitulée « Synthèse de nanostructures hybrides biomimétiques (phosphates de calcium + protéines) par techniques laser avancées : études structurales, biochimiques et biologiques » devant un jury composé de membres des Universités de Bucarest et de Cergy Pontoise ainsi que de représentants de l'Institut de Physique des Matériaux de Bucarest et de l'Institut de Sciences des Matériaux de Mulhouse.

Sa thèse a obtenu la mention « très bien » avec les félicitations du jury.

⇒ Pour plus d'informations :

Ion Mihailescu, *Professeur à l'Institut National de Recherche et Développement pour la Physique des Lasers, Plasma et Radiation (INFLPR) et Directeur de recherche roumain de Felix Sima* : ion.mihailescu@inflpr.ro

5/ AGENDA

Février 2012 :

19 : Date limite des candidatures pour les programmes cofinancés Dalkia, Eurocopter, Michelin et Renault

29 : Date limite des candidatures pour le programme COPERNIC

Bucarest

24 : Université d'Architecture Ion Mincu
Conférence du Professeur Jean-Michel LENIAUD, directeur de l'Ecole Nationale des Chartes "l'architecture religieuse en France aux XIXe et XXe siècles"

Mars 2012 :

Du 1^{er} au 31 : Mois de la Francophonie

23 : Date limite des candidatures pour les programmes Master 2 et Doctorat en cotutelle

Bucarest

6 : séminaire "L'efficacité énergétique des bâtiments, quel avenir en Roumanie ?"
organisé par la CCIFER

17-18 : Salon étudiant RIUF – Salle Palatului

23 : Institut Simon Stoilow de l'Académie roumaine
Colloque autour d'Etienne Ghys pour le centième anniversaire de la mort d'Henri Poincaré

Iasi

22 : Salon étudiant RIUF – Endroit à confirmer

30-31 : Université Ioan Cuza de Iasi :
Colloque « Les Journées de la Francophonie », 17^e édition

Timisoara

20 : Salon étudiant RIUF – Endroit à confirmer

Retrouvez l'actualité de la coopération universitaire franco-roumaine sur le site internet de l'Institut Français de Roumanie : <http://www.institutfrancais-roumanie.com/>

Clause de non-responsabilité :

L'Institut Français de Roumanie s'efforce de diffuser des informations exactes et à jour, et corrigera, dans la mesure du possible, les erreurs qui lui seront signalées. Toutefois, elle ne peut en aucun cas être tenue responsable de l'utilisation et de l'interprétation de l'information contenue dans cette publication.

Éditeur :

Institut Français de Roumanie
Pôle des échanges universitaires et scientifiques
Str. Emile Zola, nr 6
011 849 BUCAREST (sector 1)
Tel : +40 (0)21 / 303 10 00
Fax : +40 (0)21 / 231 05 19

Directeur de la publication :

Stanislas PIERRET,
Directeur de l'Institut Français de Roumanie

Equipe de rédaction :

Fabien FLORI,
attaché de coopération scientifique et universitaire

Isabelle GLAS,
chargée de mission pour la coopération universitaire

Parution : 15/02/2012